

1069



Treaty Series No. 41 (1931)

[Reprint of "Irish Free State Treaty Series"]

Exchange of Notes

BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT
IN THE IRISH FREE STATE
AND THE ROUMANIAN GOVERNMENT

in regard to

COMMERCIAL RELATIONS

Bucharest, October 1/27, 1930

Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty

LONDON:

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:
Adastral House, Kingsway, London, W.C.2; 120, George Street, Edinburgh;
York Street, Manchester; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff;
15, Donegall Square West, Belfast;
or through any Bookseller.

1931

Price 1d. Net

Cmd. 3951

**Exchange of Notes between His Majesty's Government
in the Irish Free State and the Roumanian Govern-
ment in regard to Commercial Relations.**

Bucharest, October 1/27, 1930.

No. 1.

Mr. Palairet to M. Mironescu.

British Legation,

M. le Ministre,

Bucharest, October 1, 1930.

At the instance of His Majesty's Government in the Irish Free State and under instructions from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform your Excellency that His Majesty's Government in the Irish Free State do not desire to take advantage of the accession clause of the Anglo-Roumanian Commercial Treaty.⁽¹⁾

2. His Majesty's Government in the Irish Free State have requested that, in consequence of article 36 of the above-mentioned treaty, the Roumanian Government may be notified to the effect that goods produced or manufactured in Roumania are in fact accorded on importation into the Irish Free State treatment as favourable as that accorded to goods produced or manufactured in any other most-favoured-nation country, and that, reciprocally, His Majesty's Government in the Irish Free State expect that goods produced or manufactured in the Irish Free State shall, on importation into Roumania, be accorded complete and unconditional most-favoured-nation treatment, subject, however, to the condition that nothing in this notification shall affect the right of His Majesty's Government in the Irish Free State to modify, maintain or extend preferential treatment accorded to any State of the British Commonwealth of Nations.

I avail, &c.

MICHAEL PALAIRET.

No. 2.

M. Mironescu to Mr. Palairet.

M. le Ministre,

Bucarest, le 27 octobre 1930.

En réponse à la lettre que votre Excellence a bien voulu m'envoyer le 1^{er} octobre courant, concernant le désir du Gouvernement de l'État libre d'Irlande de se prévaloir des dispositions de l'article 36 du Traité de Commerce conclu entre la Grande-Bretagne et la Roumanie, afin d'assurer aux marchandises produites et fabriquées dans l'État libre d'Irlande à leur importation en

(1) "Treaty Series No. 38 (1931)," Cmd. 3945.

Roumanie, le régime complet et inconditionné de la clause de la nation la plus favorisée, dans les conditions de réciprocité prévues à l'article 36 du susdit Traité de Commerce, j'ai l'honneur de porter à sa connaissance que le Gouvernement roumain est d'accord avec les suggestions contenues dans votre susdite lettre.

Veuillez agréer, &c.

Le Ministre,

G. G. MIRONESCU.

(Translation.)

M. le Ministre,

Bucharest, October 27, 1930.

In reply to the letter which your Excellency was so good as to address to me on the 1st October, 1930, concerning the desire of the Government of the Irish Free State to take advantage of the provisions of article 36 of the Anglo-Roumanian Commercial Treaty with the object of securing that goods produced or manufactured in the Irish Free State shall, on importation into Roumania, be accorded complete and unconditional most-favoured-nation treatment, subject to the conditions of reciprocity laid down in article 36 of the said Commercial Treaty, I have the honour to inform your Excellency that the Roumanian Government agree to the proposals contained in the above-mentioned letter.

Accept, &c.

The Minister :

G. G. MIRONESCU.